

Boostrix是一種能增強對破傷風、白喉和百日咳免疫能力的疫苗。Boostrix疫苗有時被稱為「三合一」混合疫苗(破傷風/白喉/非細胞百日咳)。

Boostrix疫苗的活性成份是從破傷風和白喉菌以及從百日咳菌的提純蛋白質中提取的非感染物質。這種疫苗不會引發任何這些疾病。這種疫苗不會引發任何這些疾病。

每0.5毫升Boostrix疫苗劑量中含有2.5Lf單位的白喉類毒素、5Lf單位的破傷風類毒素及百日咳抗原：8毫克百日咳類毒素、8毫克絲狀血球凝集蛋白及2.5毫克百日咳外膜蛋白。

每0.5毫升劑量還含有微量的鋁(如氫氧化鋁和磷酸鋁)、氯化鈉和水。這些成分都常用於其他藥物和疫苗。

如果您的孩子對Boostrix疫苗或其任何成份過敏，他/她就不應接種該疫苗。

如果您的孩子目前有嚴重的感染並發高燒，他們可以遲一點再接種疫苗。請先與您的家庭醫生或執業護士聯繫。

您的孩子不應接種Boostrix疫苗，如果他/她：

- 在早期接種白喉和/或破傷風時出現血凝問題或神經系統問題；
- 曾有過接種百日咳疫苗七天後出現腦炎/大腦疾病的經歷；
- 具有不穩定的神經紊亂疾病。

接種後的常規副作用可能包括注射部位的局部反應，例如疼痛、紅腫或瘀傷，並感到全身不適(發燒、噁心和疼痛)。

在極少數情況下，也可能發生諸如過敏的其他不良反應。這些可能發生的不良反應可在紐西蘭醫藥安全署網站www.medsafe.govt.nz上的消費者藥品資訊和數據表上列出。

接種Boostrix後，若發生任何異常或嚴重的症狀，請立即聯繫您的醫生或醫療機構。

如果您的孩子有以下任何症狀，在同意接種疫苗之前，請與您的家庭醫生、註冊護士或公共健康護士討論有關事宜：

- 異常出血
- 免疫缺陷症狀(例如：您的孩子是“愛滋病毒”帶原者)
- 大腦疾病或中樞神經系統疾病，如癲癇或發熱性痙攣傾向(因高燒引起)
- 對任何其他藥物或物質過敏，如染料、食物和防腐劑等
- 接受另外含有破傷風、白喉和/或百日咳成份的疫苗曾經出現嚴重的反應
- 正在接受任何其他藥物或疫苗
- 從未接種過破傷風、白喉和百日咳疫苗，或者尚未完成全部破傷風和白喉疫苗的接種。

Boostrix是處方藥品。凡是藥品，皆有利亦有風險。請向您的家庭醫生、註冊護士或公共健康護士了解有關此疫苗的益處和風險。

有關消費者資訊詳情，請瀏覽紐西蘭醫藥安全署網站：www.medsafe.govt.nz

您的權益

《醫療服務消費者權利法案》適用於紐西蘭所有提供保健和殘障服務的機構。有關更多資訊，請瀏覽www.hdc.org.nz或致電0800 555 050。

隱私

學校可能已經提供相關資訊，例如：學生的姓名、教室編號、出生日期、住址及種族等。您的學校在提供這些資訊之前，應該告知您。以上資訊以及您在意見表中填寫的資訊都用於協助本次疫苗接種工作。

本意見表中提供的資訊以及每次疫苗接種或拒絕接種的詳情都會記錄在病患管理系統並由您當地醫管局保管，其中部份資訊還會交給國家免疫接種登記系統。

醫管局使用病患管理系統來記錄健康資訊。國家免疫接種登記系統是全國性的數據庫，由衛生部保存。該登記系統記錄紐西蘭兒童和特定群體的疫苗接種資訊。

本意見表、病患管理系統和國家免疫接種登記系統中記錄的資訊都受到《健康資訊隱私保密法案》的保護。只有授權的醫護專業人員才有權查閱、使用或更改此類資訊。但是，您有權查閱自己孩子的資訊並更正任何內容。如果您想要查閱和更改，請與公共健康護士、醫生或健康中心聯繫。

公共健康護士將利用意見表、病患管理系統和國家免疫接種登記系統中

記錄的資訊：

- 聯繫您的醫生或健康中心，以核實您的孩子已經接種了哪種疫苗

- 如果您的孩子有任何健康問題

- 通知學校您的孩子是否接受免疫接種

- 協助評估此免疫接種計劃並規劃未來的免疫接種計劃，或

- 如果您的孩子錯過了在校接受免疫接種，將他/她轉介到您的家庭醫生或者註冊護士那裡進行免疫接種。

不揭露個人身份的資訊還可能被用於科研活動或用於規劃新服務等目的。

若要了解關於學校名冊的資訊共享、隱私保密及資訊的使用情況，請參閱您當地醫管局的隱私保密政策。如果您有任何關於隱私保密方面的疑問，請發送電子郵件至enquiries@privacy.org.nz或者撥打隱私權專員免費電話0800 803 909。

公共衛生護士的聯絡方式：

7年級免疫接種

Boostrix是一種能增強孩子對破傷風、白喉和百日咳免疫能力的疫苗。

家長意見表

請在意見表上簽字並交還給學校。



immunise

their best protection

HINDI
हिन्दी

CHINESE
(SIMPLIFIED)
简体中文

CHINESE
(TRADITIONAL)
繁體中文

COOK ISLANDS
MĀORI
Te Reo Māori
Kūki 'Āirani

SAMOAN
Gagana Samoa

TONGAN
Te Gagana Tokelau

TE REO MĀORI

ENGLISH

所有在校7年級學生可選擇免費接種增強免疫力的疫苗，幫助他們預防破傷風、白喉和百日咳。這種疫苗也稱為Boostrix、11歲兒童用疫苗和Tdap。

以下內容有助於您做出孩子是否應在學校接種免疫疫苗的決定。

請仔細閱讀下列資訊，與您的孩子一起商討。在達成一致意見後，請在意見表上簽字並交還給學校。

需要預防的疾病簡介

破傷風(鎖鎖)

破傷風這種疾病可通過割傷或擦傷進入人體。它可引起肌肉僵硬和痙攣。它可能影響呼吸系統肌肉組織。

白喉

白喉影響喉嚨，使呼吸和吞嚥出現困難。它還可能影響神經、肌肉、心臟和皮膚。

百日咳

這種疾病損壞呼吸道。患病兒童可能會出現嘔吐並在咳嗽時出現呼吸困難的現象。他們可能在咳嗽時要喘氣呼息，因而發出呼叫聲。

這是什麼疫苗？

在7年級(年齡在10至12歲)，學生可免費接受疫苗注射，預防破傷風、白喉和百日咳疾病。這種疫苗被稱為Boostrix。

在紐西蘭，嬰兒(六週、三個月和五個月大的)和兒童(四歲大的)兒童接受免疫接種，預防破傷風、白喉和百日咳疾病。隨著兒童年齡的增長，這種保護作用會減弱。因此，7年級學生需要接種Boostrix疫苗，增強預防這三種疾病的能力。

免疫疫苗如何發揮作用？

免疫疫苗使體內的免疫系統產生自我保護作用，預防這三種疾病。

為什麼要接種疫苗？

在您的孩子5歲前接種疫苗後的幾年裡療效會下降(效力降低)，這一加強劑將預防這種現象發生。此疫苗對破傷風和白喉疾病的保護能力能持續至成人期達30年或更久，不過，如果在此疫苗接種10年之後經歷可能引發破傷風的傷口，可能需要接種一加強劑。對百日咳的保護在5年後開始減弱(減輕)。

怎樣進行疫苗接種？

在上臂注射一次疫苗。

注射後會發生什麼？

可能出現的反應

與所有疫苗接種一樣，孩子的注射部位可能會出現手臂疼痛、紅腫和疼痛等情況。這些常見反應可能會持續一日或多日。

其他可能出現的反應包括：

- 注射部位可能會出現紅腫、硬塊、疼痛、瘀傷、搔癢或皮疹
- 發燒(發熱)
- 食欲不振、嘔心、嘔吐
- 全身不適(感覺不舒服、疼痛)

嚴重的反應很少見

研究表明，嚴重的不良反應很少見。

在極少數情況下，疫苗與手臂神經疾病(臂叢神經病變)有關。

稱為“全身性過敏反應”的嚴重過敏現象也極少見，通常會在接種疫苗幾分鐘內出現。每位公共健康護士都受過訓練並能處理此類反應。

接種疫苗後，公共健康護士會觀察孩子20分鐘。這是任何疫苗接種後的標準做法。護士還會給您的孩子發一張表，表上說明疫苗接種的部位(左臂還是右臂)和時間。

詢問和通報顧慮

如果您對孩子疫苗接種後的健康有任何疑慮，請與您的家庭醫生、註冊護士或公共健康護士聯繫。

若疫苗接種後產生任何意外副作用，請務必向您的家庭醫生、註冊護士或公共健康護士報告。如果您不確定某項症狀是否是由疫苗引起，請向您的家庭醫生或註冊護士諮詢。

疫苗接種後產生的反應需由專業的醫護人員向不良反應檢測中心(CARM)報告。您還可以向不良反應檢測中心發送電子郵件carmnz@otago.ac.nz或使用其網站上的通報表格:<http://www.otago.ac.nz/carm>

若要了解更多關於該疫苗的詳情，請參閱封底上的消費者醫藥資訊摘要或免疫接種諮詢中心(IMAC)，電話：0800 IMMUNE (0800 466 863)。



從何處了解更多資訊？

- 請向公共衛生護士、家庭醫生或註冊護士諮詢。
- 瀏覽www.health.govt.nz/imms-older-children網站，獲取有關疫苗的視頻或更多資訊。
- 參閱網上發表之消費者醫藥資訊摘要www.medsafe.govt.nz/consumers/cmi/b/boostrix.pdf
- 免費致電**0800 IMMUNE (0800 466 863)**

如果您希望詳細了解如何填寫本意見表或者您希望獲取其他語言版本的相關資訊，請直接聯繫公共健康護士。